

Trazodil

זהירות! השימוש עלול לפגום בכושר הנהיגה
 אתה! الاستعمال قد يؤثر في قابلية السوافة
 Caution! Use may disturb driving ability

ترازوديل

الاعراض الجانبية: بالاضافة للتأثير المرتجى من الدواء، فقد تكون اثناء استعماله تأثيرات واعراض جانبية كجفاف الفم، الامسك، تشوش الرؤية، النعاس، الام الرأس، طعم سئ في الفم.

الاعراض التي تلتزم اهتماماً خاصاً: تهيج او طفح جلدي، ارتفاع بالحرارة، الم في الحلق، دوام وبلبله، تعب او ضعف شديدين، انتصابات متكررة ومستمرة في العضو الجنسي، عدم تلاؤم في حركات الجسم وفي المشي، اغماء، رجفة، غثيان وتقيؤ (نادراً): توقف عن العلاج وتوجه الى الطبيب. في اي حالة تشعر فيها بعرض جانبي غير مذكور هنا، او اذا طرأ تغيير على شعورك العام توجه الى الطبيب حالاً.

الجرعة الدوائية: الجرعة الدوائية حسب تعليمات الطبيب فقط. لا يجوز تعدي الجرعة الموصى بها. هذا الدواء ليس معداً عادة للولاد تحت جيل ١٨ سنة.

طريقة الاستعمال: لا تمضغ! يبلع الدواء مع قليل من الماء. يجب تناول الدواء مع او بعد الطعام.

كيف تستطيع المساهمة في نجاح العلاج؟ تبدو تأثيرات الدواء بعد مرور ٢ - ٤ أسابيع فقط. عليك اتمام العلاج الذي اوصى به الطبيب. لا يجوز التوقف عن العلاج دون استشارة الطبيب حتى لو طرأ تحسن على صحتك.

امنع التسمم: هذا الدواء كباقي الادوية يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الاطفال و/أو الرضع لتجنب التسمم. اذا تناولت جرعة زائدة او اذا بلع طفل هذا الدواء فتوجه حالاً الى غرفة الطوارئ في المستشفى ومعك عبوة الدواء. لا تسبب التقيؤ دون امر من الطبيب بذلك! وصف هذا الدواء لعلاج مرضك، فقد يكون ضاراً للمريض آخر، لذلك لا تعط الدواء لاقربائك، جيرائك او معارفك. لا تتناول الادوية في العتمة! افحص اسم الدواء والجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها الدواء. استعمل النظارات اذا كنت بحاجة اليها.

التخزين: في مكان بارد وجاف. رغم توفر شروط التعبئة والتخزين المطلوبة، تحفظ الادوية لفترة محدودة فقط، يجب الانتباه الى تاريخ صلاحية الدواء! في اي حالة من الشك يمكنك استشارة الصيدلاني الذي زودك بالدواء. لا يجوز تخزين ادوية مختلفة في نفس العبوة.
 رقم تسجيل الدواء: ٥٠ - ٢٩١٠٢٠١٤٠٠
 ترازوديل ١٠٠ - ٢٩٣٦٢٠١٤١

المنتج: صنع في تريماس. م.ض.، معبروت، لصالح يونيفارم م.ض. ص.ب. ٢١٤٢٩ تل أبيب

unipharm ltd.

0604

אוניפארם בע"מ

119478010



Trazodil

זהירות: השימוש עלול לפגוע בכומר הנחיתה
انتبه! الاستعمال قد يؤثر في قابلية السوافة
Caution! Use may disturb driving ability

טראזודיל

The dispensing of this medicine requires a doctor's prescription.
Read this package insert carefully in its entirety before using this medicine.

Composition:

Each film-coated tablet of Trazodil 50 contains: Trazodone HCl 50 mg.
Each film-coated tablet of Trazodil 100 contains: Trazodone HCl 100 mg.

Therapeutic activity: For the treatment of depression and anxiety.

When should the preparation not be used? Do not use this medicine if you are pregnant or breastfeeding. Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients.

Do not take this medicine without consulting a doctor before starting treatment:

If you are suffering, or have suffered in the past, from impaired function of the heart and/or vascular system, the liver, the kidney/urinary tract, epilepsy. If you are receiving an electroconvulsive therapy (ECT).

How will this medicine affect your daily life? Use of this medicine may impair alertness and therefore caution should be exercised when engaging in activities such as driving a car, operating dangerous machinery and in any other activity which requires alertness. Do not drink wine or alcoholic beverages while under treatment with this medicine.

Warnings: If you are sensitive to any type of food or medicine, inform your doctor before commencing treatment with this medicine. Do not rapidly change the position from lying/sitting to standing in order to avoid dizziness and sometimes fainting. If you are about to undergo an operation (including a dental operation) or any procedure which involves anesthesia, please inform the anesthetist that you are taking this medicine.

Drug interactions: If you are taking another drug concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform the attending doctor, in order to prevent hazards or lack of efficacy arising from drug interactions. This is especially important for medicines belonging to the following groups: drugs affecting the central nervous system, (e.g. sedatives, hypnotics, drugs for parkinsonism, epilepsy, allergy, surgical anesthetics or narcotic analgesics), anticoagulants, antidepressants belonging to the MAOI group, antihypertensives, phenytoin (for convulsions), digoxin (for the heart).

Side effects: In addition to the desired effect of the medicine, adverse reactions may occur during the course of taking this medicine, for example: dryness of the mouth, constipation, blurring of vision, drowsiness, headache, unpleasant taste.

Effects that require special attention: Skin rash or irritation, high body temperature, sore throat, dizziness, fainting, tremor, nausea/vomiting, confusion, frequent prolonged erections (priapism), unusual tiredness or weakness, slowed or uncoordinated movements (rare) - stop treatment and refer to the doctor immediately. In the event that you experience side effects not mentioned in this leaflet, or if there is a change in your general health, consult your doctor immediately.

Dosage: Dosage is according to doctor's instructions only. Do not exceed the recommended dosage. This medicine is not usually intended for administration to children under 18 years of age.

Directions for use: Do not chew! Swallow the medicine with a small amount of water. Take the medicine with or after a meal.

How can you contribute to the success of the treatment? 2-4 weeks of therapy may be required before the desired response is obtained. Complete the full course of treatment as instructed by the doctor. Even if there is an improvement in your health, do not discontinue use of this medicine, before consulting your doctor.

Avoid poisoning! This medicine, and all other medicines, must be stored in a safe place out of the reach of children and/or infants, to avoid poisoning. If you have taken an overdose, or if a child has accidentally swallowed the medicine, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the package of the medicine with you. Do not induce vomiting unless explicitly instructed to do so by a doctor! This medicine has been prescribed for the treatment of your ailment; in another patient it may cause harm. Do not give this medicine to your relatives, neighbours or acquaintances. **Do not take medicines in the dark!** Check the label and the dose each time you take your medicines. Wear glasses if you need them.

Storage: Store in a cool and dry place. Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In case of doubt, consult the pharmacist who dispensed the medicine to you. Do not store different medications in the same package.

License numbers: Trazodil 50 - 2910201400; Trazodil 100 - 393620141

Manufactured by TRIMA Ltd., Kibbutz Maabarot, for Unipharm Ltd., P.O.Box 21429 Tel-Aviv, Israel.

unipharm ltd.

0604

אוניפארם בע"מ

119478010

תרופה זו חייבת במרשם רופא. קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.
הרכב: כל טבלת מצופה של טראזודיל 50 מכילה: Trazodone HCl 50 mg
כל טבלת מצופה של טראזודיל 100 מכילה: Trazodone HCl 100 mg

פעילות רפואית: לטיפול במצבי דיכאון וחרדה.

מתי אין להשתמש בתכשיר? אל תשתמש בתרופה כאשר הנך בהריון או מניקה. אין להשתמש אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי התרופה.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול: אם הנך סובלת או סבלת בעבר מליקוי בתיפקוד: הלב ו/או כלי דם, הכבד, הכליה/ מערכת השתן, אפילפסיה (מחלת הנפילה). אם הנך מקבל טיפול בחשמל (ECT).

איך תשפיע התרופה על חיי היום יום שלך? השימוש בתרופה זו עלול לפגוע בערנות ועל כן מחייב זהירות בנהיגה ברכב, בהפעלת מכונות מסוכנות ובכל פעילות המחייבת עירנות. אין לשתות יין או משקאות חריפים בתקופת הטיפול עם התרופה.

אזהרות: אם הנך רגיש/ה למוזון כלשהו או לתרופה כלשהי, עליך להודיע על כך לרופא לפני נטילת התרופה. יש להימנע ממעבר פתאומי ממצב שכיבה/ישיבה לעמידה כדי למנוע סחרחורת ובמקרה קיצוני עילפון. אם הנך עומד/ת לעבור ניתוח (כולל דנטלי) או כל פעולה הכרוכה בהרדמה יש לדווח לרופא המרדים על נטילת התרופה.

תגובות בין תרופתיות: אם הנך נוטל/ת תרופה נוספת, או אם גמרת זה את הטיפול בתרופה אחרת עליך לדווח לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי-יעילות הנובעים מתגובות בין-תרופתיות במיוחד, לגבי תרופות מהקבוצות הבאות: תרופות המשפיעות על מערכת העצבים המרכזית (כגון: תרופות להרגעה, לשינה, פרקיסון, אפילפסיה, נגד אלרגיות, חוסרים מרדמים לניתוחים ומשככי כאבים נרקוטים), תרופות נגד קרישת דם, תרופות נגד דיכאון מסוג מעכבי מונואמין אוקסידאז (MAOI), תרופות להורדת לחץ דם, פניטואין (לעוויתות), דיגוקסין (ללב).

תופעות לוואי: בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש בה עלולות להופיע תופעות לוואי כגון: יובש בפה, עצירות, טשטוש ראייה, נמנום, כאב ראש, טעם רע בפה.

תופעות המחייבות התייחסות מיוחדת: גירוי או פריחה בעור, חום, כאב גרון, סחרחורת, בלבול, עייפות או חולשה מוגברת, זיקפות תדירות וממושכות, חוסר תאום בתנועות הגוף ובהליכה, עלפון, רעד, הקאות ובחילות (נדיר). הפסק הטיפול ופנה לרופא. בכל מקרה שבו הנך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צוינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית עליך להתייעץ עם הרופא מיד.

מינון: מינון לפי הוראות הרופא בלבד. אין לעבור על המנה המומלצת. תרופה זו אינה מיועדת בדרך כלל לילדים מתחת לגיל 18 שנים.

אופן השימוש: אין לעוס: לבלוע את התרופה עם מעט מים. יש ליטול התרופה עם או אחרי הארוחה.

כיצד תוכלי/י לסייע להצלחת הטיפול? השפעת התרופה ניכרת רק אחרי 2-4 שבועות. עליך להשלים את הטיפול שהומלץ על ידי הרופא. גם אם חל שיפור במצב בריאותך אין להפסיק הטיפול בתרופה ללא התייעצות עם הרופא.

מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל-ידי כך תמנע הרעלה. אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית-חולים, והבא ארית התרופה איתך. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא: תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך, בחולה אחרת) היא עלולה להזיק. אל תתן תרופה זו לקרוביך, שכניך או מכריך.

אין ליטול תרופות בחושך! בדוק תוויות והמנה בכל פעם שהיך נוטל תרופה. הרכבי/י משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה: מקום קריר ויבש. גם לפי תנאי האריזה/אחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר: בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברוקח שסיפק לך את התרופה. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מסי' השימוש התרופה: טראזודיל 50 - 2910201400 ; טראזודיל 100 - 393620141
יצרן: תרימה בע"מ, קיבוץ מעברות, עבר אוניפארם בע"מ, ת.ד. 21429, ת"א.